

ՄԷՇՄՈՒԱԹԸ

ՍԷՆԵԼԻ ԲԵՆԷՆ 120
ՍԻՐԸ ԿԱՐԵՂ 61
ԵՆԵՆԻՔ ԲՈՒԹԱ ԻՆԴՐԵԹԻ 30
ՇԷՆԻՐ ԲՈՒԹԱՍՈՐ 80



ՏԵՐԸ ԽՈՒԼԻՃԷՔ ԻՆՏԵՐՆԱԼ ԻՆՏԵՐՆԱԼ
ՏԵՐԸ ԽՈՒԼԻՃԷՔ ԻՆՏԵՐՆԱԼ ԻՆՏԵՐՆԱԼ
ՏԵՐԸ ԽՈՒԼԻՃԷՔ ԻՆՏԵՐՆԱԼ ԻՆՏԵՐՆԱԼ

ԱՍԻՔԱՆԷ 19 ՅՈՒԼԻՍ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Աթիտէքի մէջալէ տէրճի արգելախնդիր
Թարափըմը պէտք է լինի տիր.

Անցեալ ուրբաթ բարեբաղդու-
թիւն ունեցաւ ներկայ գտնուիլ մը-
ցանակաբաշխութեան հանդիսին Ա. Յ.
կարգի Կոնստանց վարժարանին,
ներկայ էին գերերշանիկ Կաթողի-
կոս-պատրիարքն, որ կը նախագա-
հէր այն հանդիսին, արհիպատիւ
գերապայծառ Յովհաննէսեան, ա-
ռապնորդ Մշոյ, վսեմաշուք Յովհան-
նէս Էֆէնտի Սալզը, մեծապատիւ
Կարապետ Էֆէնտի Կարապետ, Թով-
մաս Էֆէնտի Թէրզեան, բազմաթիւ
վարդապետք և ընտանիք. վարժա-
րանիս այս հանդէսն մեծաւ յաջո-
ղութեամբ կատարեցաւ այս տարի,
Թուրքիէն, հայերէն, ֆրանսերէն,
իտալերէն լեզուներով իւրեւր, ճա-
ռախօսութիւնք, մաղթանք, գող-
տրիկ աղջկանց բերնէ լսուելով հիա-
ցուցին զհանդիսատեսս. Սոյն ա-
շակերտուհիք ուղղութեամբ երգե-
ցին բազում երգեր, ի դաշնամուր
ածին բազում հասուածներ որք
ծափահարութեամբ ընդունուեցան,
և որոց մասնք կը կոչուեցան խնդրա-
նօք Հոգեւոր Տեսուչ և հանդիսա-
կանաց, Առաքինազարդ Կոնստանց
շանքն, աշակերտուհեաց յառաջա-
դիմութիւնք ուրախութեամբ յու-
զեցին սիրտս. շերմագին ծափահա-
րեցին, և օրհնեցին այն հաստատու-
թիւնն ուր հասարակութեան աղ-
ջիկներ, հեռի օտար դաստիարա-
կութեան, կ'ընդունին ազգային և
բարոյական դաստիարակութիւն յոր
դիմեմք հասապաղ.

Պատկերն էր գուարթ և միւլթա-
րական, Բայց ստուեր մի կը նսեմա-
ցունէր զայն դժբաղդաբար. այն էր
հասարակութեան աւագանւոյն գայ-
թակցական բացակայութիւնք. Առաջի
ինքնիւրեան. միթէ այս հասարակու-
թեան միակերպացուցիչքն վերո-
յիշեալ պատուարժան անձի՞քն են.
միթէ միայն նոքա՞ նախանձանդիւր
են դաստիարակութեան դորժոյն.
Ո՛չ, ինչեք և թուեցին բազմաթիւ ան-
ձինք որք իւրեանց զբաղմունքն կամ
զուարճութենէն, կընային մի բանի
ժամ զոհել, գէթ տարին մի ան-
գամ, մասնակից լինելու համար
մեր սիրելի և փութաշան Պատրի-
արքին և վերոյիշեալ պատուարժան
տեարց գովելի ջանից. Այս՝ մեծ
զոհողութիւն չէր. բայց մեծ բաշա-
լեր կը լինէր վարժարանիս վար-
ժուհեաց և աշակերտուհեաց. Զէր

խնդրուեր իրենցմէ այն տաժանելի
համբերութիւնը աւագանւոյն, որոյ
ականատես եղէ մեր Էմիլիանական
եղբարց վարժարաններու մէջ. չէին
մուրար իրենցմէ այն դրամական զո-
հողութիւնները զոր ուրախութեամբ
սրտի կը ստանձնեն Յունաց աւա-
դանին նմանօրինակ հանգամանաց
մէջ. Զարմանալով զարմացաւ երբ
տեսի թէ Ղալաթիոյ Հայկական Կեդ-
րոնական վարժարանին քննութեանց
սիրտը և անհրաժեշտ ներկայ կը գտնուէին
սեղանաւորք և վաճառականք հա-
սարակութեան. Յունաց Զարբիսի
և Պալլասի աղջկանց դպրոցներու
մրցանակաբաշխութեանց ներկայ էին
նոյն հասարակութեան անհաւաքանք
յորոց մին կը մաղթէր զի Զարբիս մեր-
ժեք տալու իւր տարեկան նոսրէք (500 ուկր)
որպէս զի ինքը պարգեւիկ այստեղեւն.

Յոյնք մեծ փոյթ կը տանին իրենց
վարժարաններու, մանաւանդ իգա-
գան սեռի վարժարանաց, վասնզի
գիտեն նոքա զի ապագայն բաժնի
տիրակեալ մարց է, զոր հաստա-
տեց մեր սիրելի Պատրիարքը երբ
ասաց թէ ապագայն կը պատկանի
վարժապետաց, և առաւել եւս վար-
ժուհեաց.

Յայտմ մասին գովելի է Վենետիոյ
Միթիթարեան Հարց նուիրած ընծայն
յառաջադէմ աշակերտուհեոյն. Այն
աստուածասէր և ազգասէր Հարք,
որ դարեւրէ ի վեր նուիրեւր են զան-
ձինս իւրեանց ի դաստիարակութիւն
ազգային մանկուոյն, փութացեր
էին ներկայ գտնուիլ վարժարանիս
տարեկան հանդիսին և բաշալերել
հասարակութեանս ապագայ մայրե-
րը իրենց պատկառելի ներկայու-
թեամբ ու ընծայով մի զոր նուիրեւր
էին բարի վարքի մէջ առաջին հան-
դիսացող աշակերտուհեոյն. Գիտեն
նոքա, որ կը պատրաստեն ի վաղուց
անտի բարի հայրեր, զի մեզ պէտք
են բարոյաւոր և աստուածալախ
մայրեր և թէ պարտ է քաջալերել
այն հաստատութիւններն ի մեզ, որ
այս գաղափարի են ծառայող.

Դարձեալ կը կրկնեմ. մեծամեծ
զոհողութիւններ չ'իշխեմք անկալել
մեր մեծամեծներէն, բայց կը փափա-
գիմք միայն զի մեր աւագանին, կամ
նոքա որ այնպէս են նկատուած, բա-
րեհաճին գոնէ իւրեանց ցամաք ներ-
կայութեամբ քաջալերել և ուրախ
առնել ազգօգուտ հաստատութեանց
մէջ աշխատողները՝ որ պիտի վար-
ձատրուին անշուշտ ապագային մէջ
ճշմարիտ վարձահատոյց ամէն առա-
քինեաց.

Միտնալ

Մուհարրիրի մէջալէնին իմէմ-
լէրի կերչի պիւր ազգեպետէն աճը
խաէ տէ, պու կիպի զինքնթիւրտէ
միւթէպէրանըմըն տալիմա հազըր
պուլունմադըլարը նազարը միւ-
թալեաա ալընըր խաէ, հազըլը օլ-
տուլունու թէպիմտէ թէրէտտիւտ
իտիլեմէյ. Միւլէլիֆի մէջալէ՝ միւ-
թէպէրանըմըն մատտի թէշիլիգաթ
վէ ֆէտաքեարըլարը շէօլլէ տուր-
տուն, հիշ օլմադա, եալընը պէօլլէ
զինքնթիւրտէ թէշիլիլէլէնէ արզու
կէօսթէրիօր. Կէրչի պու միւ-
թալեա տօղրու տուր, ֆազաթ պիլ,
միւթէպէրանըմըն պու միւլիլու
զինքնթիւրտէ եալընը հազըր պու-
լունմալարընը բեաֆի կէօլմէիլ, Է-
կէրչի միլլի թէշիլիլէաթ վէ միւլէս-
սիլաթ ուղըունա քէնտիլէրի մատտի
միւլէլէնէթ վէ ֆէտաքեարըլարը
իմէլէլէր խաէ, մէվի վէ իգթիտար-
ճա քէնտիլէրին մատունլարընտա
օլան էֆրատը միլլէթ՝ վէզաիֆի միւ-
լիլէլէրի խուսուսընտա քիմէրտէն
հիւսնի իպրէթ ալաճալար տըր,
վէ օ հալտէ իտարէյի միլլէթին հիւս-
նի ճէրէեանը վէ միւլէսսիլաթ վէ
թէշիլիլէաթ միլլիլէնին իսլահ
վէ թէրադըլար նա՞քըլ գապիլ օլա-
պիլը, Իշիլէ, Բուս միլլէթին վէ
տիկէր միլլէթաշարըմըն միւ-
թէպէրանը վէ ասհապը իգթիտա-
րը մէյտանտա տըրլար. Անլէր՝
պու կիպի զինքնթիւրտէ եալընը
պուլունմալար իթիլիֆա իմէիլիպ,
խուսուսիլլէ Բուսլար՝ հէր ֆուր-
սաթտա միլլէթէն մատտի ֆէտա-
քեարըլար իմէլէլէն իսլի օլմա-
եօրլար. Էկէրչի, Բուս միլլէթի միւ-
թէպէրանը վէ ասհապը սէրվէթի գա-
տար ասարը սախալէթ իճրա իտէմէյ-
սէք, մէլթէպէրանըմըն վէ սայիլ
միւլէսսիլաթըմըն իսլահ վէ թէրադ-
ըլար խուսուսընտա հիշ պիլ ֆէտա-
քեարըլար վէ թէշիլիլէաթտա տա՞մը
պուլունմալարը նախաթտան օլան
միւլթէանալարա բիաեթիլիլի պէր
քէմալ տըր. Նէթիլէի քէլամ, հիշ
պիլ շէյ եալմամադտան իսէ, պարի
զինքնթիւրտէ իպրալը վիճուտ իթ-
մէք կիպի պիլ ֆէտաքեարըլար վէ
թէշիլիլէաթ իպրալընա հիմմէթ օ-
լունմալար, պիլգէ, մէլքիլար ֆէտա-
քեարըլար վէ թէշիլիլէաթ քէլիլէլէրի-
նի սուր իսթիմալտէն պաշգա պիլ
շէյ տէյիլ տիր.

Էօնիլմիւլէլէրի բազար կիւնիւ
սաաթ 7 1/2 տա, Վէնէտիկ Միթիթար-
եան թարիքաթընը Պէյօղլունտա

Սազըլ աղաճընտա վազը մէլթէպի
շակիրտանընը թէվիլի միւլէաթաթ
զինքնթիւրտէ իճրա սալ մուլարըր օ-
լուպ, իճապ իտէնլէրէ շիմիտէն
տալէթնամէլէր կէօնտէրիլիլ տիր.

Տիւն, պէր միւլթապ ճէմաթըմըլ
մէլիլի Խտարէսի ազտը իճթիմա
կիլէմիլ տիր.

ՊԱՆԳ ԵՄԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՍԱՆԸ

ԻՆՏԵՐՆԱԼ ՏԵՐ

Շարք տէմիլ Եօլլարը իբրամիլէլի
թաշիլիլի գուրասընը կէլէճէք տէ-
ֆաքի քէշիլիլի իշին, պու կիւնտէն
իթիլիլէն, սապալըն ալաֆի. սաաթ
10 ունտան ազալմըն 3 պուլլուդունա գա-
տար հէր կիւն Գալաթաա Օսմանլը
պանդաքընտա բրօմէս պիլլէթիլի ֆի-
րուլթ օլունտուղու իլան օլունտուր.

ԷՎՐՈՒԱ ԲՈՒԹԱՍԱԸ

Բոմա, 23 յուլիս. - Իթալիա տէվ-
լէթի հարպիլէնէ քաղաքիլիլէն խա-
թա արապալարընը սիւրաթը միւլ-
թիլէ իլէ հալը սէֆէրէ վազէ տա-
վէթի միւլթէպա միլլէ օլարադ. Իթա-
լիա Սալիպի Աճմէր գօմիլթէլէրինէ
պիլ թաշիլիլէլէր ումուսիլէլի մահ-
րէմանէ կէօնտէրիլիլ խուսիլիլի պիլ
մէնպաի մէվիլիլէա խապէր ալտըմ.
Պիւնաէն ալէյա շիմիլ գօմիլթէլէր-
սալքի մուհարէպէ մուլթադ վէ եա-
գըն իմիլ կիպի, Էքսէրիսի տէվլէթէ
մէնսուպ տար իւլֆիլիլէն իտալիպ-
լէրին հէյեթիլի թէտրիսիլէսիլտէն
միւլթէլիլէա ալթալալի հազըլէլէլին
զինքն իտարէլէլէլտէ օլմադ իւզըրէ
սէյեալ խաթալիլանէլէր թէշիլիլ
իլէ իշիլիլ իթմէլտէ պուլունմալ-
լար տըր.

Լօնտրա, 24 յուլիս. - Ինկիլիզ Հին-
տիսթան հիւքիլմէթիլլէ Աֆղանիս-
թան էմիրի միւլէանընտա ճարի միւ-
նասէպաթ շու արալըդ. հիսս օլու-
նուր տէրէճէտէ Էյիլէլիլ, պիւնաէն
ալէյա Աֆղանիսթան էմիրի Ապալիւր
Բահման խան իլէ Հինաիլթան վալի-
սի միւլէանընտա ֆեապիլտէ եազըն-
տա միւլադաթ վուզու պուլաճադ
տըր. Վալիի միւլալիլէյա օլարա կի-
տէր իրէն, մաեթիլինէ պիլ միւլթըրի-
լէյի ասըլէրիլէյի միւլհաֆաղա ալա-
ճադ տըր.

Պէրն, 23 յուլիս. - Իսվէլիլիլ իլէ
Ալմանիա միւլէանընտա միւլադըր թէ-
մէքըլէն մուհաճէտէն մէլիլին Ալ-
մանիա տէվլէթի թարափընտան ֆէս-
իլ իլան օլունտուպ, քէյիլիլէլիլ իս-
վէլէլիլ հիւքիլմէթիլին թէպիլիլէնէ
միւլսարաաթ իտիլիլ տիր.

Մուսահէտէյի մէջքիւրէնին 20 յուլիս սէնէ 1890 թարիխինէ գա- տար եանի պիր սէնէ տահա մէրի վէ միւթէպէր գալաճաղը, ահբեամբ միւնտէրիճէսի միւթէպէսընտան պուլունմուշ տուր:

Պէրլին, 23 յուլիս. - Տօգթէօր Շըվախինկէրին բրէնս տը Պիզմար իշին տէյիւլլա շու արալըգ իս օլան գէվճէսի բրէնսէս տը մուսայեհէն վէ միւտալաթ ցէնէ ճէլպ վէ տալէթ օլու. տուկինի, Գէօնիշէ Յէյթուկ թաթը իտտաա իտիւօր:

Գօնթ ձէրպէրթ տը Պիզմարգ, տա- յիրէյի խարիճիեհէ միւթէալիգ մէպալիշ իշին Վարցէնէ կիտէճէք ի- սէ տէ, պիր գաշ կիւնտէն զիեատէ գալմաեաճադ տըր:

Լօնտրա, 25 յուլիս. - Իրան շահը պուրատա իգամէթի էսնասընտա Ին- կիլիգ սերմաեհտարանտան Գարուն նէհրինի սէյի սէֆայինէ գապիլ պիր հալ վէ հիյեթիէ իֆրաղ իշին իճրա օլունաճադ ամէլիաթը իքմալէ միւթ- թաղի ազչէնին ճէմ օլունաճաղընա տայիր թէէմինաթ ալմը վէ ամէլիա- թը մէջքիւրէն ինկիլիգ միւհէնտիպէ- ընէ իհալէ դըլընմը տըր: Շահը միւշարիլէյհին Լօնտրատա վիճու- տիլլէ, Ինկիլիգ սերմաեհտարանը Ի- րանտա թէչէպպիւսաթը սէնալիեհ իճրապընա իպթիտարա թէչվիգ օ- լունուպ, պու սուրէթիլէ շոսէ Եօլլա- ըրլա թըրամլայ խաթթլարը ինչաթը ամէլիաթը Բէօլթէր գուլմաանիսըն- տան պիւսպիլիւն միւթթաղիլ պիր Ինկիլիգ չըրքէթի թարաֆընտան տէ- ըիւհէտէ իտիլմիշ տիր: Անճադ Ինկիլ- թէրանըն պու իշտէ Բուսիա թա- րաֆընտան միւշքիլաթա թէստաիլի իտէճէկի տէ նազարը տիգգաթտան տուր թուլթըմամալը տըր: Շահը միւ- շարիլէյհին Լօնտրատա տէրիւհտէ իթտիլի թէհահիտաթըն Բէթրէս- պուրկտա ազտ իլլէտիլի մուգալէ- լաթա մուղայիր օլուպ օլմաթըընը պիւմէր լաղըմ տըր: Հէր նէ հալ ի- սէ նասընտիլն շահ հաղրէթլէրինին Ինկիլիթըրաեա սէյեաճաթլարըն- տան Ինկիլիգլէրճէ սէնաաթէն վէ մալիեթէն նէ նէթիճէ հաթըլ օլա- ճաղընը թաղտիր իշին, միւշարիլէյ- հին Թէհրանա ալտէթլէրինէ ինթի- զար լաղըմ տըր:

Պէրլին, 24 յուլիս. - Գրէօգ Յէյ- թունկ զաղէթաթընըն ըրվաեթիինէ կէօրէ, Աֆրիգանըն ճէնուպը դար- պիսի Ալման միւթթէմիլթեաթ շիւր- քէթի՝ ըուէսսայի մահէլիեհ իլէ միւ- նաղըտ մուսահէտաթ մուճիպինճէ քէն տիսինէ ալիտ օլան հուգուգ վէ ա- ըաղիեի Ինկիլիգ թիւճճարընա սաթ- մը տըր:

Բոմա, 24 յուլիս. - Պահրիեհ մէճ- լիսի ումուլիսի պիւեիւք զըրհըր վէ թօրթիտօլար մէսէլէսինի պիթթէզէք- քիւր գարարը աթիեի ալսզ իլլէմիշ տիր: Գու կիւնէ տէկին թօրթիտօ- լար իլէ իճրա օլունան թէճրիւպէ- լէրտէն, պու նէվ սէֆայինին ֆայի- տէսիլլիկի թէպէյիլին վէ թէհաղ- գուգ իթմիշ օլտուղունա մէպին, մէճլիսի ալիի հիւքիւմէթին եհնիճէ

սիւրարը օլունան թօրթիտօլարըն թա- տիլի ինչալարըլա զըրհըր սէֆային ինչաաթընա տահա զիեատէ կէրմի իթաթը լիւզումու ըէյիլի տէրմիեան իտէր:

Բէթրէսպուրկ, 24 յուլիս. - Բու- լա իմբէրաթօրունուէն էմիլ կրան- լա Գօնթաթանի Նիգօյաեհվիշին սըհիհէսի էյիլէյմիշ վէ պիր ոթ գօլթուգ սանտալէսինէ Վ պիր գաշ սէօղ սէյլէեհէ- լա տիր:

Բէթրէսպուրկ, 24 յուլիս. - Կրաթ- տանին նամ Բուս զաղէթաթը, Գէօլ- նիշէ Յէյթուկ զաղէթաթընըն Բու- սիա վէ Ալմանիա իմբէրաթօրարընըն միւթաթթըր միւհիլէյիլի իւզըրի- նէ եապտըր իթիլաֆճուեանէ պիր պէնտտէն պահալա, Ալմանիա՝ Ա- վըսթրիաեը, սուլհ ու միւսալէմէթճէ եէկեանէ թէհտիտի ճիտտի օլան Պէրլին մուսահէտէսինէ միւթէնաղը հարէքէթտէն մէնէ միւթթաթա պիր մէսէք թուլթաճադ օլտուղու հալ- տէ, Բուսիա վէ Ալմանիա տէվլէթ- լէրի միեանընտա հուսուլը իթիլաֆըն հէնուգ տարիէյի իմքեան տալիլին- տէ պուլունտուղունու իֆատէ վէ պէեան իթմիշ տիր:

Լօնտրա, 24 յուլիս. - Լօնտրաեա վարիտ օլան թէչէկրաֆնամէլէրէ նէ- զարէն, պու քէրթէ Ձինտէ քեալին Լօր-Ձիու շէհրինտէ շիտտէթիլ պիր հարիգ գուհուր իտիպ, հէման կէչէն սէնէ Ասֆէր նէհրինին ֆէյղան իլէ վէրտիլի խասար դատար զարարը օլմուշ տուր: Իշպու հարիգտէ 87,000 դատար խանէ միւհիլէրէք օլուպ, 1200 քիշի եանմըշ, 400 քիշի եա- նըգլարընտան միւթէսալիլէն վէ- ֆաթ իթմիշ, վէ պու երիւտէն 170 պին նուֆուս աչըգտա գալըպ սահ- ըալարտա չատըրլար իգամէ ի- տիլմիշ տիր: Հարիգլէտէկեան մի- եանընտա աճըլը վէ պուլաչըգ խա- թալըգ հիւքմիլէրմա օլուպ, պինտէն ալէյհ պու պիշարիլէրտէն օրթա հի- սապ իւզըն կիւնտէ 100 քիշի թէլէֆ օլմադտա պուլունմուշ տուր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Լօնտրա, 29 յուլիս. - Աեան մէճ- լիսինտէ, մարքի տը Սալիգպըրի լօրտ Սթրաթէտէնէ վէրտիլի ճէվապընտա, միւթաթապէլէն միւթալիլէյհին էյիւր- բաեը շարգի հաղգընտաքի վէսվէ- սէլէրինէ իշթիւրաք իթմէտիլիլի պէ- եան, վէ Պուկարիսթանըն հալը թէրապըրտա պուլունտուղու կիպի, տէվլէթի ալիեհյի Օսմանիեհին տա- լի տայիլա թարիլի թէրապըր վէ թէգատտիւմտէ իտուկինի, վէ Բու- սիանըն մէսէքի միւթաթալմանէ, վէ Ձար հաղրէթլէրինին Էֆրեար ու նիեաթը սուլհըրվէրանէլէրինէ միւ- վաֆըգ օլտուղունու իֆատէ իլլէմիշ տիր:

ԿԻԻՆԼԻԻԲ

Ինկիլթէրա դըրալիշաթը Վիգթօ- ըրանըն՝ մէմալիքի միւթթէմիպը Ա- մէրիգաեը վէ Գանատաեը զիեարէթ

իթմէք արզուսինտէ պուլունտու- ղու, վէ իշպու սէյեաճաթըն՝ միւ- շարիլէյհանըն ահվալը սըհիհէսին- ճէ ֆայիտէտէն խալի օլմաթըր ա- թըպպաթը թարաֆընտան թալիսիեհ գըլընտըրը, Բէլ Մէլ Կաղէթտէ ըի- վաեթ օլունուեօր:

Պայրէօթտէն Սթրապուրկտա չը- գան Բօսթ զաղէթաթընա պիլտիրի- տիլինէ կէօրէ, Ալմանիա իմբէրա- թօրու, օգոստոս 17 վէ 18 ինտէ Պայրէօթտէ իճրա խալիլէճէք օլան Վալինէրին իքի տըրաթընտա հաղըր պուլունտուգտան սօնրա, Ալսաս է- եալէթինէ կէլէճէք, վէ էվլէլա Սթրապուրկու գիեարէթլէ իքի իւշ կիւն գատար շէհրի մէջքիւրէն գա- լաճադ տըր: Սթրապուրկտան Մէ- ցէ պիլաղիմէ, պիրինճի իմբէրաթօր Վիլհէլմ նամընա ըէք խալիլէն սա- նէմին ըէսմի քիւշաթընտա հաղըր պուլունաճադ, վէ օգոստոս 23 տէ Մէցտէն հարէքէթ իտէճէք տիր:

Վիլհէնտան յուլիս 26 թարիլիլ- լէ Աթանս Հալաթա եաղըլան աթի- տէքի խապէր՝ Մօնիթէօր Օրիան- թալտան նաղլ իտիլմիշ տիր: «Սօֆիանըն միւտաֆաաթընա մաիս- սուս օլմադ իւզըն, Լօմոտա, միւ- հիմմաթը հարալիեհյի վէ միւթէաթ- տիտ թօրարը համիլէն եհնիտէն 300 իւ միւթթէմալիլ եիւք արա- պաթընըն Սօֆիաեա վաթըլ օլտու- ղու, Պուկարիսթանտան ալընան խապէրլէրտէն անալըրեօր:»

Եարընտան իթիպարէն Մաճարիս- թանտա ճարի օլաճադ տէմիր Եօլ- լարը թարիֆաթընը՝ զաեթ մու- հիմմ նէթիճէլէրի մուճիպ օլաճաղը շիմտիտէն քէչֆ օլունուեօր: Շէօլլէ քի տէմիր Եօլ մէսէլէլէրիլլէ մէշ- ղուլ օլան զաղէթալարըն պէեանը իւզըն, իշպու թարիֆա մուճիպին- ճէ, ֆիեաթլար էմալի իշիտիլմէմիշ սուրէթիէ թէնղիլ իտիլմիշ օլտու- ղունտան, բէք չօգլարըն՝ Մաճարիս- թան թարիֆիլլէ սէյեաճաթ իթմէք իսթէեհէքլէրի թապիլի տիր: Մէ- սէլա, Շըմալի Ալմանիալար՝ Իթա- լիաեա կիթմէք իսթէտիլլէրի հալ- տէ, 8 ֆիօրին պէսէլ իլէ Օտէր- պուրկտան Ֆիումէեհ կիտէպիլէճէ- կինտէն, Չվիլէրիա վէ Ավսթրիաեը թէրքլէ, Մաճարիսթանտան կէչմէ- եի թէրճիհ իտէճէքլէր տիր: Պէր- լինէ հաթթա Համդուրկա կիթմէք իսթէեհէն Իթալիանլար տա, Մաճա- րիսթանտան կէչմէեի ֆայիտէլի կէօ- ընէքլէր տիր: Բուսիալար՝ Բա- րիսէ կիթմէք իշին Բէլթաթան մի- ըուր իտէճէքլէր տիր: Իսթանպուլա, Օտէսսաեա վէ հաթթա Մօսկուա- եա կիթմէք իսթէեհէն Ինկիլիլլէր վէ Ֆրանսըղլար տալի Բէլթաթան կէ- չէճէքլէր, վէ Ինկիլիլլէր՝ Պրինսիպի թարիֆիլլէ թէրքլէ, Գահրիբէեհ վէ Իսկէնտէրիեհէ կիթմէք իշին, Բէշ- լա վէ Սէլանիք թարիֆիլլէ տահա քեալը պուլաճադլար տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹիւլճիճԱԹ

Իզմիլտէ բասաթօրթ խանէտէ միւս- թալտէմ Բուսուլմաթ մէմուրու Իհ- սան պէյէ ըիւլպէյի սալիսէ թէվ- ճիհ:

Ձաթը սամիի հաղըրթի Մէշէյ- խէթէնահիեհ մուրասա Մէճիտի նիշանը զիլլանը:

Սէլանիք վիլաեթի միւլհադա- թընտան Սարը-Շապան գաղաթը ի- տարէ մէճլիսի աղաթընտան Ահմէտ էֆէնտի իլէ միւթէպիլլէրանը մահէլ- լիեհտէն Հաճի Մուսթաֆա աղաեա տէօրտիւնճիւ ըիւլպէտէն Մէճիտի: Իզմիլ իւշիւնճիւ մէվգը մէմուրու Ձէրքէս Իսմայիլ վէ իզմիր տէնիզ միւֆէթթիլի Սիւլէյման աղալարա պէշինճի ըիւլպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը զիլլանը իհսան պուլըրմուշ տուր:

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտ վալի վէքալէթինէ թայ- եին պուլըրուտուղու տիւնքի նիւս- խէմիլտէ եաղըլան Եանիա վիլաեթ- թի վալիսի Բիգա բաշա հաղըրթլէ- ըրինին Եանեաթան հարէքէթ իլլէ- տիլլէրի, վէ պու կիւն եարըն Կի- ըիտէ սուրէթի մուվաթըլէթլէրինէ տայիր օլան խապէրէ պէլէնմէքտէ իտուկի իշիտիլմիշ տիր:

Կիրիտ վալի վէքալէթի մուսվին- լիկինէ թայիլին պուլըրուլան Ղալիպ պէյ էֆէնտի հաղըրթլէրիլլէ ճէվաթ բաշա հաղըրթլէրի եաղըրըմը վէճէ- լէ Պապլի վաթօրը Հիւմաեուլընա ըաթիպէն, վէ Կիրիտէ միւթէվէճի- հէն էվլէլէրի կիճէ Տէրիսաաթթտէն հարէքէթ իթմիլլէր տիր:

Եավէրանը հաղըրթի Շէհրիեարի- տէն վէ խատէմէի Շահանէ պինպա- չըլարընտան Շիւքրի պէյ տալի միւշարիլէյհիւմ իլէ պիրիքտէ կիթ- միշ տիր:

Տէրիսաաթթթ Բուսիա գօնսօլոս- խանէսի մահքէմէսի, Գօսթրօմա վէ Մարս վաթօրլարընը Պօղաղ իլլիտէ Եէնի-քէօյտէ միւսաթէմէսինտէն տօ- լաեը գուհուր իտէն տալա հաղգըն- տա վիրտիլի դարարը տիւնքի կիւն ալէադատարանա թէպիլլէ իթմիշ տիր:

Էֆրէնճի յուլիսին 24 իւնճիւ կիւ- նիւ խտար օլունան իլամը մէջքիւր յուլիսին 26 նըր կիւնիւ սէֆիր թարաֆընտան թաստիպ օլունմուշ տուր:

Գարթան Թէրէնցիօ իլէ Լօյտ գուլ- բանեաթը, միւսաթէմէտէն տօլաեը մէսուլ թուլթուլալար իտէ տէ միւշ- թէրէքէն իգամէլ տալա իթմիշ օլան Գօսթրօմա գալթանը իլէ Ֆիլթ Վօ- լօնթէր նամ Բուս գուլմաեաթընա թաղմինաթ իթաթընա մահքիւմ օլ- մամըլլար տըր, զիրա մահքէմէ, միւ- մալիլէյհ գաթտանըն քէնտիլինի գա- ըար վէ զիեան թալէպ իթմէք հաղ- գընտան իւգաթ իտէն պաղը մանօլ- ըալարը իճրա իթմէտիլլիլի թաստիգ իլլէմիշ տիր:

Գարթան Թէրէնցիօ իլէ Լօյտ գուլ- բանեաթը, մէսարիֆի մուհաթէմէնին իթաթընա մահքիւմ օլմուլլար տըր:

Մանասթըրտան Մօնիթէօր Օ- ըրանթալ զաղէթաթընա եաղըլտըրը՝ նա կէօրէ, յուլիսի էֆրէնճիին 14 իւնճիւ կիճէսի Մանասթըրտա Բա- ֆայէլ Գէհեա նամ շալսըն մանտ- ըաթընա հայտուտար կիրէրէք: 1500 ընս գօնուլունու աչըրմըլլար տըր: Պու հայտուտարըն՝ արգաթընտան ա- սաքիլի նիգամիլէ կէօնտէրիլպ:

վուգու պուլան միաստեմէտէ հայ-
տուտարտան պիրի թէյէֆ օլմուշ,
վէ տիկէրլէրի աշրտըղարը դո-
եռնլարը թէրլէ ֆիրար իթմիշէր
տիր, Հայվանլար օսմիլլէնէ թէյլլմ
գըլընմը տըր:

—Էյուպ սէքէնէսինտէն վէ էրմէ-
նի միլլէթինտէն պիրի, Երեզ Երկիր-
մի պէշ Եաշընտա օլտուղու հայտէ
վէֆաթ իթմիշ տիր:

—Տիւն միգան իւլ հէրարէ կէօլ-
կէտէ Երկիրմի ալթը տէրէնէ իրաե
թէմիշ տիր:

—Տիւն սապահլարն էրքէնէ
զուհուր իտէն ֆուրթուռնա Եսնասըն-
տա, Հասէքի ճամիսի հալլիսինտէ
քեայլին պիր, չէթլէնպիճ աղաճընը
քեօքիւնտէն գըրըլարագ, օրատա
քեայլին քեայլիւր մէքթէպին իւս-
թիւնէ տիւշտիւլիւ վէ պիր գազա
վուգու պուլմասըղը իշտիւլմիշ տիր:

ՄԱՐԻՆԵՆԻ ՆԻՋԱՄԱԹԻ

Մարինէն նէգարէթի ճէլլէսինտէն
թաամիլին Եաղըլան թաշիրթաթտա,
պու քէրըն իրատէյի Սէնիլէսի չէ-
րէֆաթնուհ իտէն վէ մաթպու իւս-
թէլլէրի տէրտէսթի իրապ օլան Սի-
շար նիգալմանտէն թաամիլլթընտան
միւղաիտէ վէ իհայէե միւթէալլիք
օլուպ, վէ հասպ էլմէֆսիմպիլինմէսի
էհէմ օլան ահքեամընը թէֆսիլի
լաղըմէտէն կէօրիւնիւպ, չէօյլէ քի
իլթիւղամ վէ քէֆալէթ մէֆուլլի-
նէթի մէճալիս վէ մէհաքիմ աղա-
սըլլա քէթէպէի աղալմըն էվատը-
նա տա վէ աղալիպիտէն մէնֆաթ
վէ թիճարէթլէ քէնտիլլէրինէ միւշ-
թէրէք օլանլարա տա չամիլ օլուպ,
ֆաղաթ պուշարըն իտէն վէ իտա-
րէլլէրի միւսթաղի վէ քէնտի Եմաք
վէ սէրվէթլէրիլլէ թէէմիլնթ իթա-
սընա միւղթէտիր օլան միւթէալլի-
գաթը միւսթէսնա իտուկի, վէ ա-
շար աղաճագ միւթէգիմէրին սէքէ-
նալլէրինտէն վէ զէրրալն իտարէլ-
լինէ քեաֆի զիրաթ աղալիսինտէն
մատա, Եմաքըն գըլմէթի հաղը-
րէյի հաղըգիլէսի նէ իսէ, առա կէօ-
րէ իքի գաթը օլարագ պիր իթիպարը
մալի թապտիր օլունուպ, պիր թա-
րաֆտան մաճուգ (սէքուէսթըրօլու)
օլմատըղը հալտէ, օ միգտարա Եանի
էլլի պին զուշ գըլմէթլի Եմաք ի-
րաե իտէնլէրին Երեզ պին զըրուշ
գատար քէյ թուլթուլուպ, Եօհտէ-
սինտէ թէգալըրուր իտէնէք աշար
պէտէլի միգտարընըն սիւլիւսիւնիւ
նապա վէ Եալսու հիւքիւմէթի Սէ-
նիլլէնլին րէսմէն բիեացատա թէնա-
վիւլ իտէն վէ համիլլինէ ալիտ օլան
թաշվիլթը բիեացա ֆիեաթըլլա
այնէն թաշվիլթ տէքօղիթ օ իտէն-
լէրտէն տիկէր քէֆիլ ալթը լաղըմ
կէլէրէք, իթիմալ միւղաիտէտէ
ճամիւ գալմուռնամէսինէ թէֆի-
գան բուլլու սէնէտաթ ալընմագ
իւղրէ, Եալընը Եսնաի միւղաիտէտէ
քէֆալէթ իտուսուռնըն միւղաիտէ
բուսուլարնա պիթթէրլիմ, քիւֆէ-
լաեա(քէֆիլլէրէ)թաշմիլլէլլէ վագթը
միւղաիտէտէ պուլլունմաեաեաեագ
քիւֆէլատան բուլլու սէնէտաթ մու-
վագ գաթ ալթ օլունաճաղը, վէ գա-
րիեթլէր աշարը միւղաիտէսինլին Եա-
լընը մէքէլ թալիպլէրինէ հասը օ-
լունմաեալ, տիկէր մաճէլլէրտէ զու-

հուր իտէնէք թալիպլէրին թէլլէ-
րաֆա պիլտիրիլէնէք րէյլէրի գա-
պու իլէ գաշըլըգը միւղաիտէսի
իճրա գըլընաճաղը, վէ պաշը մաճ-
սուլա քէրէն իտար Ետէրէք վագ-
թիլլէ իհայէսի իճրա օլունան մաճէլ-
լէր իշին թէմմուլտան (յուլիս) պէտէն
քեանուռն էվիլլէ (քեկու) վէ հաղի-
րան (յուլիս) իշինտէ իտար, վէ
էմը ու իհայէսի թէմմուլտա ալի-
րէն իլմամ իլլէտիլի հալտէ, ա-
ղըթօստան պէտ իլլէ քեանուռն սա-
նի (յուլիս) վէ կէճ իտար Ետէն
մաճուլաթը Եօրիլէնլին տալի իյ-
լուլտան (սեպտեմբեր) պէտ իլլէ չու-
պաթ (փետրվար) նիհաեթիլլինէ գա-
տար թէգալիլթէ րապթ օլունա-
րագ, միւտտէթի միւղաիտէ վէ ի-
հայէ պա վարագաի իսպարիլէն է-
հայիլէ պիլտիրիլէնէք ճիհէթլէ,
միւղաիտէ վագթընտա պուլլունմա-
եան էհալի հագալարընը իսպաթ
իթմիշ օլաճալարընտան, միւղաիտէ
բուսուլարնա կէլմէտիլլէրի իշարէթ
օլունարագ, զիլլիլ աղատան պիրի
իլլէ իհայէ մէմուրու վէ գալմագամ
թարաֆընտան միւղթէրէքն թալի-
թիմ օլունմաթը իշար գըլընմը տըր:

ԹԻԻՃՃԱՐԻԵ

Պու հաֆթա մուամէլաթը թիւճ-
ճարիլէտէ կէլէն հաֆթաեա նիս-
պէթլէ տաշա զիեաթէ կէրմի վու-
գու կէլմիշ տիր:

Հաֆթա զարֆընտա վարիտ օլան
20 պին քիլէ Եուլմագ պուլտայ քեա-
միլլէն ֆիրուլթ իտիլմիշ օլունուռն-
տան, 36 պին քիլէտէն իպարէթ օ-
լան մէվճուտ հալի իւղրէ գալմը տըր:
Կիրգա վէ աղիմա պուլտայլարըն-
տան հիշ կէլմէտիլլէ հալտէ, հաֆթա
զարֆընտա 15 պին քիլէ ֆիրուլթ
իտիլմիշ օլունուռնտան, մէվճուտ 35
պին քիլէտէն 20 պին քիլէտէ թէնէգ-
ղիւլ իթմիշ տիր:

Ֆրանսատա ալիլրէն վուգուա կէ-
լէն չիտտէթիլլէ ֆուրթուռնալար, մէ-
վագը իսլիմէթիլլէ քիլէտէ քիլլիլ գա-
րար վէ իտաարաթը մուճիպ օլմուշ
օլունուռնտան, մաճուլ, Եվիլլէրի
գատար միւսալիտ նագալար կէօրիւլ-
մէմէկէ պաշլամը տըր: Հէր հալտէ
մուճիպի մէմուռնիլլէթ պիր նէթիճէ
կէօրիւլէնէք զանն օլունուռն Ետէ
տէ, պիր գաշ կիւն էվիլլէ պաշա օ-
լունան ֆէյլ ու պէրէքթիլլին պու-
լունաճաղը իւլիտ օլունմաթը:

Ինիլլիթէրրատա հալա միւսալիտ
օլարագ քէք չօգ մաճէլլէրտէ քէրն-
լէր Եաթմը օլունուռնտան, Եղլէպի
իհթիլմալէ նէգարէն, մաճուլտան
իւլիտ օլունան նէթիճէ իսթիհալ
օլունմաեաեաեագ տըր:

Ալմանիանըն պաղը թարաֆլարըն-
տա պուլտայլարըն վէ պալսուսուս
չալտարլարըն հալը հաղըրընտան մէմ-
նունիլլէթ կէօթէրիլլէթ:

Մաճարիլթանտա մաճուլտան օգ-
սան վուգուա կէլտիլլէ կիպի, պուլ-
տայլարտան գըմը աղալմըն ճիւսիլ-
տէն չիքեաեթ օլունուռն:

Ճէնուպի Բուսիլատա մաճուլ հագ-
ղընտա վարիտ օլան իսպարիլէր պիր
աղ Եէքտիլլէրինէ միւղաիտէն տիր:

Օտէսատան ալիլրէն վէլլէն պիր
իսպարէ կէօրէ, պուլտայ մաճու-
լու հատըր վասաթիլլէ օլաճագ իս-
տէ, մէվագըն սալիլթէն կէլէն իս-
պարիլլէ մաճուլտա իսպլիլ նօգսուս
զուհուր իտէնէք կիլլի միւղաիլլէն տիր:

Մէմալիլի միւլթէմիլատա 24 միլ-
եոն 953 պին աղը (պիր պուլտուգ-
տէնլիւմ միւլտարը աղալիլ) մաճէլլէ
գըլ վէ 1 միլլէն 783 պին աղը մա-
ճէլլէ տալիլ իլը պաշար պուլտայը
գէրը օլունուռն հագաղընտալի
թալիլլէ տօղըր չըգար իսէ, կէլէն
սէնէ պէհէթի 60 լիթրատան իպա-
րէթ 391 միլլէն պուլշէլ պուլտայ հա-
սըլ օլունուռն հալտէ, պուլ սէնէ պուլ-
տայ մաճուլտան թալիլլէն 470
պուլշէլէ պալիլ օլաճաղը զանն օլու-
նուռն:

Իշպու մալիլմաթըն հէյլէթի մէճ-
մուսընտան իսթիլալ օլունալիլ-
տիլլէն նէգարէն, Եվօրանըն չըմալ
ճիհէթի իլլէ Ամէրիգատա մաճուլ
մուճիպի մէմուռնիլլէթ պիր հալտէ
պուլլունմալալ պէրապէր, 1888 սէնէ-
սի մաճուլտան ֆաղա տէյլլ
տիր:

Պու հաֆթա 4 պին քիլլէ տըրա
վարիտ օլունուռն հալտէ, 5 պին քիլլէ
ֆիրուլթ օլունուռնտան, մէվ-
ճուտ 15 պին քիլլէտէն 14 պին քիլլէ-
տէ էնմիշ տիր:

Ունա կէլլինէ, հաֆթա զարֆըն-
տա 2 պին չուվալ ֆիրուլթ օլու-
նուպ, առաճագ 1300 չուվալ վարիտ
օլունուռն օլունուռնտան, մէվարիտաթ
իլլէ սաթը պէյնիլտէքի 700 չուվալ-
տան իպարէթ ֆարգ, մէվճուտ միգ-
տարըն 7 պին 700 չուվալտան 7 պին
չուվալա էնտիրմիշ տիր:

Պու հաֆթա քէքէք ալթ ու իթա-
սընա պիր տէրէնէ կէրմի վուգուա
կէլմիշ տիր:

Ֆասուլա բիեացատա տալիմա սա-
քին օլուպ, ֆիեաթ պիւսպիլթիւն
իլլիպարի տիր:

Իսրաճաթ բիեացատա պուլ
հաֆթա թիֆթիլլէ ալթ ու իթաթըն-
տա պինիլպէ պիր տէրէնէ կէրմի
միւլաշէտէ օլունուռն, նէվիլլէ կէօրէ
գըլլէսի 13-13½ վէ 14-14½ զըրուշ
արաթնտա ֆիեաթ իլլէ 300 չուվալ
թիֆթիլլէ ֆիրուլթ օլունմուշ տուր:

Եիւն հագաղընտա չալանը գալտ
վէ պէեան պիր կէօնա մուամէլաթ
վուգուա կէլմէթի վէ բիեացատա սա-
քին պիր հալտէ պուլլունմուշ տուր:

Պու հաֆթա գըլլէսի 130 զըրուշ-
տան Պալըքէսիլ մալի օլարագ 8 վէ
123½ զըրուշտան Գարահիսար մալի
օլարագ 4 սանտըգ աֆիօն սաթըլ-
մը տըր:

Պու հաֆթա գալիլլէ իւղէրինտէ
մուամէլաթ պիւսպիլթիւն մէֆուլտ
օլմամալալ պէրապէր, քէք մաճուլտ
տուր:

Պիլալիլ քիլլէթի ալթ ու իթաթըն-
տա կէրմի միւլաշէտէ օլունուռն,
գըլլէսի 16½-16½ զըրուշտան 1500
չուվալ թալիլ ճիւսիլլէն ֆիրուլթ
օլունմուշ տուր:

Բիեացատա գալա ալթ ու ի-
թաթը վէ մէվճուտ հիշ տիր, Պրու-
սատա քիլլէսի (2 գըլլէսի) 110-120
զըրուշտան պիր աղ ալթ վէրիշ օլ-
մուշ տուր:

Պու հաֆթա 4 պալա Կիւրճի ի-
քէթի ֆիրուլթ օլունմուշ տուր: Նօ-
ճի իքէթի մէվճուտ 20 պալա օ-
լուպ, գըլլէսի 33 ֆրանգ տան պիր
գալ գըլլէ սաթըլլէ տըր:

Պու հաֆթա գըլլէսի 6½-6½ զը-
րուշտան 600 չուվալ ճէհիլ ֆիրուլթ
օլունմուշ տուր:

Գանթարիլէ մալիլլէ կէլլինէ, պու
հաֆթա գալիլլէ սաթըլլէ քէք ճիւղի
օլմուշ տուր:

Թրիլլէթ չէքէրինտէն 800 չուվալ
սաթըլլէ տըր: Բիեացատա Բուս
չէքէրի մէֆուլտ օլունուռն, ֆրանսըգ չէ-
քէրինտէն սաթըլլէ տալիլ ճիւղի տիր:

Բիլլին մէվճուտ մէֆուլտ օ-
լուպ, ալթ ու իթա վուգուա կէլմէ-
միշ տիր: 5 պին չուվալ Բանկոն բի-
լլին թիլաթ օլունուռն, պէհէթ չուվալը
111 զըրուշտան 2 պին չուվալ սա-
թըլլէ տըր: 2 պին չուվալ ճաթօ-
նիա բիլլին մէվճուտ օլունուռն, չուվա-
լըն ֆիեաթը 135-145 զըրուշ տուր:

Բօմ հագաղընտա չալանը գալտ
վէ իլլէքթար հիշ պիր մուամէլէ վու-
գուա կէլմէթի տիր: Եալընըգ Բու-
սուլաթ Եմանէթի ճէլլէսինտէ պէ-
հէր գըլլէ Բօմ իւղէրինտէ գամ ի-
տիլլէն 24 բարա քէսմտէն տօլաթ բի-
եացատաթ Թրիլլէթ Բօմ գալ-
մաթը տըր: Բուսիլատա կէլլէն
քիւլ միեանընտա 2աթ թիճարէթ
էվիլլին մալի օլան իսթիլթուռն պէ-
հէր 49 գըլլէսի պիր օամմըլ ալ-
թունուռն ֆիրուլթ օլունմալտա
տըր: Թէրէսէնգ ֆալիլթաթընըն
մաճուլաթընըն պէհէր 50 գըլլէսի
պիր օամմըլ ալթունուռն սաթըլլէ-
տուր:

Մօմ բիեացատա սաքին տիր: Պու
հաֆթա 1000 սանտըգ մօմ սաթըլլ-
մը տըր:

(Թիւսթիլ Օտաթը դաղիթաթը)

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱԼ

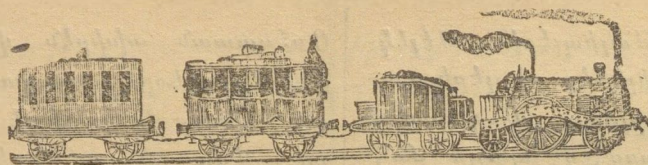
Գալաթա 19 յուլիս	
Գ. ումուլի 18 քար. Գ. Ե.	17 22
Գ. յուլ. 19 աշըլ տուպը Գ. Ե.	17 23
Իւնիլլիլէ գար. մալիս Գ. Ե.	—
Սէրի Ա. Ս. իսթիլթար	28 00
Բ. Բ.	16 20
Բ. Գ.	17 23
Բուլլիլ չըմէտըլլէրի	59 25
Ագշ ֆալիլ	7 00
Բաթը	00 00
Հէվալսիլ 3	17 2

ՊԱՆԳԱ ԱՐՄԻՆԻԱՐԸ

Գլէտիլ Ենէրալ	8 25
Սթամպըլ պանգասը	7 08
Սօսիլթէ Ենէրալ	4 15
Թրամպը	4 60
Սօսիլթէ օթթօման պանգասը	4 24

ԱՐՄԻՆԻԱՐԸ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. լիւրաթ 100 զըրուշտան	22. Բր
Պէնալ Մէհիլիլէ ֆարգը	108 26
Մէթալիք	102 10
Պէնլիք	104 00
Ալթըլ	104 00
Պագըր	010 00
Գալմէ	000 00
Ինիլլիլ լիւրաթ	110 08
Ֆրանսըգ ալթուն	87 25
Բօլ	90 05
Գրէմիլ ալթուն	31 10
Գարպօն գալմէսի	8 87
Իսթիլթարաթ տալիլի	00 00
Սապա Գ. Ե.	44 33
Եօլլէն Գ. Ե.	44 33



Տեղադրումը իր Գիշերը—Չեքմեհեք արասրնուս եղանը քարիքար, 1889 Յունիս 1 տեղ իրիպարեկ

ՄԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ																															
ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48										
ԲԻՒՅԻԻԲ—ՉԵՔՄԵԽԵ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ																															
		Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս	Հուլիս	Օգոստոս	Սեպտեմբեր	Հոկտեմբեր	Նոյեմբեր	Դեկտեմբեր	Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս	Հուլիս	Օգոստոս	Սեպտեմբեր	Հոկտեմբեր	Նոյեմբեր	Դեկտեմբեր	Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս	Հուլիս	Օգոստոս	Սեպտեմբեր	Հոկտեմբեր	Նոյեմբեր	Դեկտեմբեր		
Սթանպոլ		6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 30	11 00	11 30	12 00	
Գում-գարու		6 39	7 09	7 39	8 09	8 39	9 09	9 39	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 10	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 39	7 59	8 39	9 09	9 39	10 39	11 09	11 39	12 09	
Ենի-գարու		6 43	7 13	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 14	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	7 13	7 43	7 53	8 43	9 13	9 43	10 43	11 13	11 43	12 13	
Սամաթիա		6 49	7 19	7 49	—	8 49	9 19	9 49	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 20	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49	7 19	7 49	7 59	8 49	9 19	9 49	10 49	11 19	11 49	12 19	
Ենի-գարու		6 54	7 24	8 01	8 22	8 54	9 21	9 51	10 54	11 24	11 54	12 22	1 54	2 26	2 51	3 22	4 24	4 54	5 23	5 50	6 24	6 55	7 22	7 52	8 04	8 54	9 24	9 54	10 54	11 24	11 54	12 24	
Սագրի-քեօյ		7 09	7 39	8 12	8 39	9 06	—	10 05	11 06	11 37	12 05	—	2 05	2 38	—	3 36	4 35	5 05	5 35	—	6 38	7 06	7 33	8 03	8 15	9 05	9 35	10 35	11 05	11 35	12 05	—	
Այ-Սթեֆանոս		7 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	11 15	11 47	—	—	—	2 17	—	3 45	—	—	5 44	—	6 48	—	7 42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Գիւլիւ-Չեքմեհեք		—	—	—	9 03	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 56	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ՎԻՍՈՒԼ																																	

ՄԹԱՍԻՕՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒԱՐԸ																															
ԲԻՒՅԻԻԲ—ՉԵՔՄԵԽԵ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47										
ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ		ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ																															
		Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս	Հուլիս	Օգոստոս	Սեպտեմբեր	Հոկտեմբեր	Նոյեմբեր	Դեկտեմբեր	Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս	Հուլիս	Օգոստոս	Սեպտեմբեր	Հոկտեմբեր	Նոյեմբեր	Դեկտեմբեր	Մարտ	Ապրիլ	Մայիս	Յունիս	Հուլիս	Օգոստոս	Սեպտեմբեր	Հոկտեմբեր	Նոյեմբեր	Դեկտեմբեր		
Գիւլիւ-Չեքմեհեք		—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	12 34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Այ Սթեֆանոս		6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	11 28	—	12 48	—	—	—	3 00	4 00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Սագրի-քեօյ		6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 12	11 40	12 15	12 53	—	2 11	—	3 10	4 10	4 40	5 10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ենի-գարու		6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 52	10 24	11 52	12 27	1 04	1 25	2 23	2 55	3 21	4 22	4 52	5 22	5 55	6 22	7 00	7 34	8 29	—	—	—	—	—	—	—	—	
Սամաթիա		6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 56	10 28	11 56	12 31	1 07	1 29	2 27	2 58	3 24	4 26	4 56	5 26	5 58	6 26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ենի-գարու		7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 02	10 34	12 02	12 37	1 13	1 34	2 33	3 04	3 30	4 32	5 02	5 32	6 04	6 32	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Գում-գարու		7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	12 08	12 41	1 17	1 38	2 38	3 08	3 34	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 11	7 48	8 40	—	—	—	—	—	—	—	—	
Սթանպոլ		7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	12 16	12 49	1 25	1 46	2 46	3 16	3 42	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 20	7 56	8 48	—	—	—	—	—	—	—	—	
ՎԻՍՈՒԼ																																	

Այժմարեւոյտ չի գիւլիւ իշարեթիւ տաղաւար, աղաւթն սաւաթ Եւրոպա սաւաթն սաւաթ 5ինին 59 տաղաւար արասրնուս քի կիճէ վաղընը իրաւէ իտէրէր
ճնամեթի աղ օլան երեւըր, պիւրա փարգ հէր դաթարտա դապուլ օլունուր, Լաքին ճնամեթիլի երեւըր, Տէրասաթիլի Սագր
էօյ եաթուտ անաթն էօթէյէ իլէեթն գաթարարտա գապուլ օլունաթագ տըր:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221	
Պէհէր Սալը, Բէնիշէնպիւն վէ ճուսաա իրթէսի կիւնլէրի հարեթէթ իտէր:		Պէհէր Բազար իրթէսի, Չարշէնպիւն վէ ճուսաա կիւնլէրի հարեթէթ իտէր:	
ՄԹԱՍԻՕՆ	Ս. Տ.	ՄԹԱՍԻՕՆ	Ս. Տ.
Տէտէ-աղաճ	Հարեթէթ	Ետիրնէ	Հարեթէթ
Ֆէրրէ	»	Ուրլի	»
Պիտիկի	»	Գուլէլի-Պուրկազ	»
Սուփիլի	»	Տիմէթօզա	»
Տիմէթօզա	»	Սուփիլի	»
Գուլէլի-Պուրկազ	»	Պիտիկի	»
Ուրլի	»	Ֆէրրէ	»
Ետիրնէ	Վիսուլ	Տէտէ-աղաճ	Վիսուլ
	Աղաւթ		Եօլէն

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 321	
Պէհէր Բազար իրթէսի, Չարշէնպիւն վէ ճուսաա կիւնլէրի հարեթէթ իտէր:		Պէհէր Սալը, Բէնիշէնպիւն վէ ճուսաա իրթէսի կիւնլէրի հարեթէթ իտէր:	
ՄԹԱՍԻՕՆ	Ս. Տ.	ՄԹԱՍԻՕՆ	Ս. Տ.
Իշարու գաթար պաշլըճա թաթթէն աթիտէթի գաթարարտա միւս ստորէ տըր:		Եանպուր	Հարեթէթ
Սարամպէյտէն Ետիրնէ	Վիս. աղ 12 44 Վիս. սաղ 10 55	Ըսիլի-Քէրմանլը	»
	Աղաւթ	Ենի-Չարղա	»
Թըրնօվա	Հարեթէթ	Բատնէ մաշալլէսի	»
Գարա-բունար	»	Գարա-բունար	»
Բատնէ-մաշալլէսի	»	Թըրնօվա	Վիսուլ
Ենի-Չարղա	»		Սապալ
Ըսիլի-Քէրմանլը	»	Իշարու գաթար պաշլըճա թաթթէն գաթարարտա բունար միւսաթէ տըր:	
Եանպուր	Վիսուլ	Ետիրնէ	Հար. աղ 4 05
	Աղաւթ	Սարամպէյտէն	Հար. սաղ 11 15

ՄԱԹՊԱՍՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըդտա, Եսինէյի միւլթէրիֆէ իլէ, եանի էրմէ-
նիճէ, Թիւրքէ, Պրանսըգա վէ Բուսաա դաղէթա, քիթապ, ըիսա-
լէ, տիւրիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիլիթ, հէր նէվ
իլանաթ քեղըրտարը վէ սայիլի դաթէթ թէմիդ, վէ միւլթէրիլէրի
խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլթէտիլ վէ Եանպիւնէ նիսպէթլէ Եճ-
վէն ֆիւթթլէ թապ օլունաթաա օլունաթա, վէ թաշարարտա մէզ-
ըր Եանպարտա մաթպամըդա տողրուտա տողրու եաթուտ պիլ
վարթա վուգու պուլաճագ սիւրաղլաթն աղ պիլ միւլտտէթ գար-
թընտա վէ քէզալիք Եճվէնիլէթլէ իճրա իտիլի մաշէլլէրիլէ թէս-
լիմ իտիլիլէթլէ, վէ պու եօլտա սիւրաղլաթ իլին, բուսաթըր ըն-
միլէսի իտիլիլէսալ իտիլիլէսի լաղըմ կէլէնիլէրի իտիլիլէսալ բուսաթ
Խուսուրնըն տալի մաթպամըդ թաշարթընտա տէրէօշտէ օլունա-
ճաղը, մալիւմ ամմէ պուլրուլմագ իւզըր, խաւսթէթն իլան օլունուր:

ԻԼԱՆ

Այսթրիա-Մաճարիսթան Լօյտ գում-
բանեաթըն չըգան Չարշէնպիւն կիւնլի
Գալիլիթտան վասըլ օլան վարօրու-
տա, Տէրիսաաթէթտէ, Գալիլիթտա
Գարաթէյտէ վաղը Տէյրմէն խանըն-
տա Անթըրքօ Պարմաթօթիք նամ էճըա
տէրօսուտա կէօնտէրիլիլ օլարագ,
Մասաթ Աննա Արաթօօնոն մէշիւր հապ-
լարը պուլունուլ տուր:

Եիւպէնիլ գարթիլիլ քիւրմըրդա մա-
լիւմ տիւրքի, պու հապլար վէրէմ
իլլէթիլ վէ նէֆէս եօլարընա մախ-
սուս քեաթիլիլ խաւթաղըլարա չի-
ֆապալիլ օլմագ խուսուրնտա Եանպիլ

Նամէսպուգ պիւր մուլաֆֆաղլէթ
քէսպ իթմիլ օլուպ, գաթէն խաւթա-
լար թարաթընտա ֆէվգէլաթտէ սա-
պըրըղըղապ պէթէնմէթտէ պուլուն-
մուլ տուր:

Մասաթ Աննա Արաթօօն՝ մէմալիլ
Օամնիլէ իլին Անթըրքօ Պարմաթօթիք
նամ մաշէլլի քէնտիլիլ եէկէանէ վէ-
քիլի թայիլիլ իթմիլ օլուպ, եալընը
օրատա ասըլ մէզըր հապլարըն պու-
լունաճաղը իլան օլունուր:

ՍԱԶԻԻ ԻՍԹԵՆԱՅ ՎԵ ՍԵՍԻԼԻՈՒ ՂԱԶԵԹԱ
Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ
Պէյօղլու Թագօթիմ հատուէսի Ն. 65 տէ վագր